

# 權益專家教老人免受「財務虐待」 華裔長者宜與子女錢財劃清

【明報專訊】老人權益專家昨日在中僑互助會舉辦的座談會上教導老人家，對子女或是孫子女的金錢援助，必須請他們立借據，日後才能保障晚輩歸還金錢。專家說，見過一些老人家將房屋過戶給子女，後來子女將老人家趕出房屋的事件，因此提醒華裔老人錢財應與子女劃分清楚。



社區老人結伴參加論壇。小圖：劉易斯提醒老人家對子女的金錢協助必須要求立借據。(張伶錄攝)

卑詩老人權益支持中心行政總裁劉易斯 (Martha Jane Lewis) 指出，該中心幾乎每天都有人致電尋求老人受虐方面的協助，多數是財務方面，當中有些老人家將房屋過戶與子女，子女後來卻不願與老人同住，而要求老人搬家，情何以堪。

## 保障老人日後生活

劉易斯說，被財務虐待的個案不分族裔，但她認為，華裔家庭由於文化保守，可能較少對外求助。她提醒老人家，與子女的金錢往來需要清楚劃分。根據加拿大法令，老人家對子女或孫子女的金錢援助，應與他們立借據，如此才能保障日後老人家需要這筆錢時，晚輩才會償還。

皇家銀行 (RBC) 退休財務規劃專家伯根 (Derek Bergen) 指出，老人家有時無法分辨自己是否已被子女財務虐待，但如果子女挪用老人帳戶的金錢，又未得到同意，或者是對金錢用處說不清楚，令老人家困惑，這已是財務虐待的警號。

伯根說，他並非建議老人家在發現問題時即馬上報警，而是應先與家人討論，若無法解決，則應請銀行理財人員，或是懂理財的朋友介入協助，若無法改善情況，則只好報警。

列市皇家騎警愛德華茲 (Barry Edwards) 則說，警察若接獲疑似耆英被虐的報案，也不一定能夠取得足夠的證據，對於施虐的一方以刑事罪名起訴。

他解釋，《刑法》當中並無一項針對老人虐待，牽涉老人家的虐待，最終多以偷竊金錢，或是傷害身體作為檢控。雖然警局並無統計說明明人被虐情況，但他認為列市老人人口比例高，被虐待的老人案件應有不少。

他說，如果無法構成檢控個案，警察可能轉介給其他幫助老人的機構，因此他希望華裔老人不用擔心報警的後果，而是應該勇於求助，知道自己的合法權益所在。

多名老人家結伴參加中僑昨日在列治文醫院禮堂舉行的老人權益及虐待問題的講座，並表示對保障老人的法律有進一步了解，也將注意周遭有無受虐的老人家，並提供協助。

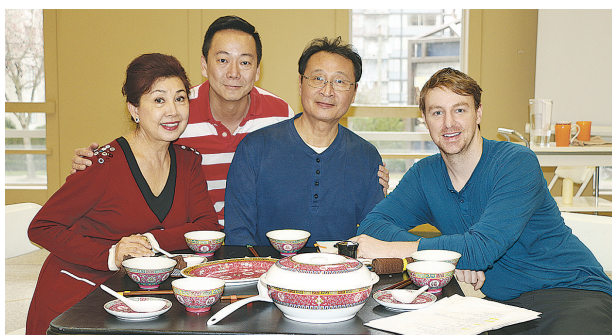
## 反映華裔兩代衝突舞台劇 《家庭》下月8日溫市再演

【明報專訊】由香港資深演員林小湛及前溫哥華華語藝人黎拔佳主演的舞台劇《家庭》，將於下月八日再次在溫哥華公演。該劇以同性戀為題材，反映本地華裔家庭兩代及東西文化之間的衝突，2014年首次上演時曾引起極大反響。本次演出的劇本經過不少修改，相信會為本地觀眾帶來耳目一新的體驗。

林小湛表示，現時華裔社會仍有很多人視同性戀為禁忌，很多同性戀者更不敢告訴父母。2014年的公演非常成功，不少年輕人專門等演出結束後向她表示，回家後會與父母溝通「出櫃」，亦有人稱會帶父母一起來觀劇。不過她亦指出，該劇不單只反映同性戀問題，更重要的是希望子女與父母增加溝通，避免悲劇發生。她說，現在智能手機普及，令子女更加沉溺於自己的世界，與父母之間的溝通更少，而身為父母，亦應學習如何做「成功的家長」，無論孩子是怎樣，都應該接納他、愛他。

黎拔佳表示，原劇本更多是從兒子和男友角度去探討同性戀問題，而修改後的劇本增加了很多父母的看法，令觀點更為平衡。他指出，「成功的家長」是當孩子在外「闖禍」之後第一個想到要求助的人，能給孩子「安全感」而非「壓迫感」的人。很多家長教育孩子時，雖然出發點說是為孩子好，但更多時候緊張的是自己的面子，孩子的行為如果不符合令家長驕傲的標準，就會給予孩子很大壓力。

新劇本由於改動較多，劇組提前三周便開始排練。林小湛及黎拔佳表示，劇本由英文寫成，但他們二人之間的對話則要由粵語講出，這不止是翻譯那麼簡單，更要尋找地道的粵語表達方式。劇組每天排練8個小時，每天回家時已是精疲力竭。黎拔佳說，從市議員到舞台劇演員，他從未限定過自己的職業是什麼，不斷嘗試新的



左起：林小湛、鄭伯恆、黎拔佳及沙頓正在為《家庭》公演緊鑼密鼓地排練。(王學文攝)

東西，生活才更有意義。

身兼多職的林小湛最近更是忙到馬不停蹄。除了參演《家庭》劇之外，她還準備參演徐小明監製、以福音戒毒為題材的電影《晨曦島的日出》，同時又在馬來西亞開辦了一間演藝學院，為當地培養演藝人才。

舞台劇《家庭》於2012年由李明 (Minh Ly) 首度創作，2014年在列治文首次公演，講述一對華裔移民夫婦，在兒子葬禮之後，邀請其白人男友吃飯，希望揭開兒子死亡之謎的故事。通過三個人的對話，與觀眾探討同性戀、家庭代溝、愛與死亡等話題。

該劇導演鄭伯恆表示，此次表演的劇本經過了很大的改動，以求更加完美地顯現人物性格。另外，劇中兒子的男友由於原演員檔期問題，換由加拿大演員沙頓 (Brian Sutton) 出演。演出地點與上次亦不相同，所以會帶來舞台設計的改變，給觀眾帶來全新的感受。

《家庭》將於3月8日至19日在溫市 Culture Lab 上演，購票可瀏覽 thecutch.com/events/ga-ting-family/。

溫哥華  
開業30年

新年大減價

折扣高達50-60% OFF

列治文店及溫哥華兩店陳列超過20,000張波斯、中國、印度、尼泊爾、巴基斯坦、土耳其精選人手製造地氈，歡迎蒞臨選購。

全部地氈採用優質羊毛及絲製造品質保證

節省高達50-60%

寄往中國、香港、台灣毋須付GST、PST稅

為家居及辦公室平添特色 選擇優質地氈的總匯

免費泊車、免費送貨、減價期有限、欲購從速、可家中試用

特設清洗、修補、Trades-in 服務

WEST COAST PERSIAN & ORIENTAL RUG CO.

列治文店

120-7991 Alderbridge Way (No.3 夾 Alderbridge)

電話：604-214-0096

星期一至六：10:30-6pm 星期日11:30-5:30pm

溫哥華新店

1705 Burrard Street (Burrard 夾 1 Ave)

電話：604-730-9161

星期一至六：10:15-6:15pm 星期日11:15-6:00pm

溫哥華店

2116 West 41st Ave.

Vancouver, B.C.

電話：604-261-2255

星期一至六：10:15-6:00pm 星期日11:30-5:30pm

廣告效力大，健康又正派

血管壽命影響生命長短  
保護血管和微循環系統的天然保健品  
ELIPULSE®一粒寶

BC DRUGS™ 卑詩藥房 獨家有售

去除血栓、緩解血管堵塞造成的疼痛，溫暖全身血管通道和脈絡。

血管養生  
送給中老年人最佳禮品  
ELIPULSE®一粒寶

血管是怎樣塞住的呢？  
正常血管 若冠狀動脈發生粥樣硬化導致血管狹窄或堵塞，讓心臟肌肉因為缺血而壞死，即稱為冠狀動脈心臟病，簡稱冠心病。  
逐漸堆積

加拿大衛生部批准 NPN800463.

卑詩藥房 免費送貨 (778)999-9966  
www.elipulse.com 9618 Cameron St., Burnaby (本拿比 Lougheed Mall 沃爾瑪停車場對面，Lougheed Plaza 一層和二層#282)

喜健康(ELICARE)西醫診所  
現在接受新病人  
多名卑詩牌照男、女西醫醫生  
需轉家庭醫生，本診所可快速安排。

診所電話：(778)999-9966  
診所地址：9618 Cameron St., Burnaby  
(本拿比 Lougheed Mall 廣場，沃爾瑪停車場對面，Lougheed Plaza 一層和二層#282)  
周一至周六 10:00-5:00 看診，歡迎 walk-in 病人來診



江佳駿 (前排左起)、關珩、蘇潔與羅惠心等四名教師帶領李澤豪 (後排左起)、時曉雨、楊斯瑤、陳覃思、陳一丹、高心童、文倩賢與楊美音等學生參與紐約時裝周。(陳威麟攝)

## 年齡12至24歲 創意無限 華生設計時裝展紐約受讚

【明報專訊】溫市一群12至24歲的華裔學生，在四名教師的帶領與協助下，將自己所設計的時裝帶上國際舞台，在剛結束的紐約時裝周中大放異彩。

從事藝術設計教育的教師江佳駿表示，紐約時裝周為一年兩次的盛事，本次學生參與的是11至18日舉辦的秋冬時裝展，這批對設計有熱忱的年輕學子，數個月前便開始準備，其中還有12歲的學生，是紐約時裝周「有史以來年齡最小」的參展者。

江佳駿指出，本次參與紐約時裝周的華裔學生共有10名，原本每人設計一套服裝，但學生創造力十足，很多人都有多套設計，因此便向主辦單位協商，最終有21套服裝展出。

協助學生將設計草稿落實為服裝的蘇潔表示，她在中國從事服裝設計及教學20多年，過去曾帶領本科系的學生參加各類展覽，但本次經驗相當不同，這些熱愛藝術的華裔學生創意無限，作品有眾不同的視角，因此才可以在紐約時裝周受到注目。

曾經在歐洲研讀及從事相關工作的羅惠心則說，過程中看到學生不放棄的精神，亦讓自己學習到如何與學生溝通。

參展學生年紀最小的楊美音表示，自己去年剛到溫哥華，一直都喜歡畫畫，特別喜歡畫衣服，對於看到紙上設計的草圖變成作品在舞台上展示，感到很開心。

大溫地區天氣預測

今天

2/29 (一)

3/1 (二)

3/2 (三)

雨

雨

小雨

小雨

5-10°C

5-9°C

6-7°C

6-10°C

世界部分城市天氣預測

|     | 溫度(°C)  | 概況  |
|-----|---------|-----|
| 卡加利 | -9 - 6  | 雲   |
| 愛蒙頓 | -14 - 2 | 雲   |
| 溫尼辟 | -19 - 4 | 晴間雲 |
| 多倫多 | -3 - 11 | 雲   |
| 渥太華 | -7 - -5 | 雲   |
| 滿地可 | -7 - -4 | 雲   |
| 三藩市 | 11 - 19 | 晴間雲 |
| 洛杉磯 | 13 - 24 | 晴間雲 |
| 紐約  | 8 - 15  | 晴   |
| 香港  | 13 - 21 | 晴   |
| 台北  | 11 - 16 | 晴間雲 |
| 北京  | -5 - 6  | 晴間雲 |
| 上海  | 1 - 10  | 晴   |
| 廣州  | 9 - 24  | 晴   |
| 新加坡 | 26 - 31 | 雷雨  |
| 東京  | 2 - 18  | 雨   |
| 悉尼  | 21 - 27 | 晴間雲 |
| 倫敦  | 0 - 8   | 晴間雲 |

649 2月27日 星期六 中獎號碼

4 11 20 23 41 45 22

百萬元大獎號碼 67935615-01 特別號碼

幸運寶號碼 15 43 65 66

BC-49 特別號碼

6 7 8 13 36 43 30

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準  
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com